

1. deutsch-polnische Infrastrukturkonferenz in Schwedt (Oder)	
I. polsko-niemiecka konferencja infrastrukturalna w Schwedt nad Odrą	
ab od 13.00	Ankunft und Check-in Przyjazd i rejestracja
13:30 – 13:50	Begrüßung der Veranstalter Powitanie przez organizatorów
13:50 – 14:10	Grußwort Wystąpienie inauguracyjne Ministerium für Infrastruktur und Landesplanung des Landes Brandenburg Ministerstwo Infrastruktury i Planowania Przestrzennego Kraju Związkowego Brandenburgia
	Grußwort Wystąpienie inauguracyjne Marschallamt der Wojewodschaft Westpommern (angefragt) Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego (w trakcie uzgadniania)
14.10 – 14:30	Infrastruktur auf der Achse Berlin–Szczecin Infrastruktura na osi Berlin–Szczecin
	Achsenstrategie Berlin–Szczecin – Beitrag aus Schwedter Sicht Strategia osi Berlin–Szczecin – perspektywa miasta Schwedt Philip Pozdorecz, Leiter der Stabsstelle Wirtschaftsförderung Kierownik Sztabu do Wspierania Biznesu
	Herausforderungen für die Infrastruktur in der Grenzregion Wyzwania dla infrastruktury w regionie przygranicznym Guido Noack, IHK Ostbrandenburg Izba Handlowa Brandenburgii Wschodniej
14:30 – 15:30	Konkrete Infrastrukturprojekte Konkretnie projekty infrastrukturalne
	Infrastruktur-Projekte der Metropolregion Szczecin Projekty infrastrukturalne obszaru metropolitalnego Szczecina Roman Walaszkowski, Direktor Stowarzyszenia Szczecińskiego Obszaru Metropolitalnego/Direktor der Vereinigung der Metropolregion Szczecin
	Die Westumfahrung Szczecin Zachodnia obwodnica Szczecina Łukasz Lendner, Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, Oddział w Szczecinie Generaldirektion der Landstraßen und Autobahnen, Abteilung in Szczecin
	Industriegleis und Hafen Schwedt Bocznica przemysłowa i port w Schwedt Andreas Schmigelski, InfraSchwedt Infrastruktur und Service GmbH
	DB Port Szczecin/Świnoujście Rafał Zahorski, Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA Vorstand der Seehäfen Szczecin und Świnoujście SA
15:30 – 16:00	Pause: netzwerken – verpflegen Przerwa: networking – poczęstunek
16:00 – 17:00	Infrastrukturprojekte interaktiv: Vertiefende Diskussion an vier Thementischen Projekty infrastrukturalne interaktywnie: pogłębiona dyskusja przy czterech stolikach tematycznych
17:00 – 17:45	Zusammenfassung und Ausblick Podsumowanie i perspektywy na przyszłość
ca. ok. 17:45	Individuelle Gespräche mit Verköstigung Indywidualne rozmowy z poczęstunkiem
19:00	Ende der Veranstaltung Zakończenie wydarzenia